

Sammeltitel – Titre collectif

Tiere. Gesetzgebung
Animaux. Législation

92.437

Parlamentarische Initiative
(Loeb)

«Tier keine Sache»

Initiative parlementaire
(Loeb)

«L'animal, être vivant»

Frist – Délai

Siehe Jahrgang 1996, Seite 387 – Voir année 1996, page 387
Kategorie V, Art. 68 GRN – Catégorie V, art. 68 RCN

93.459

Parlamentarische Initiative
(Sandoz Suzette)
Wirbeltiere.
Gesetzliche Bestimmungen

Initiative parlementaire
(Sandoz Suzette)

Animaux vertébrés.
Dispositions particulières

Frist – Délai

Siehe Jahrgang 1994, Seite 2448 – Voir année 1994, page 2448
Kategorie V, Art. 68 GRN – Catégorie V, art. 68 RCN

Nabholz Lili (R, ZH) unterbreitet im Namen der Kommission für Rechtsfragen (RK) den folgenden schriftlichen Bericht:

1. Der Nationalrat hat am 17. Dezember 1993 beschlossen, der parlamentarischen Initiative Loeb Folge zu geben. Diese Initiative verlangt die Änderung des schweizerischen Rechts, um das Tier (gemäss Tierschutzgesetz) in der eidgenössischen Gesetzgebung nicht mehr als Sache, sondern als eigene Kategorie zu behandeln. Das Büro hat die Kommission für Rechtsfragen beauftragt, eine Vorlage im Sinne dieser Initiative auszuarbeiten. Gemäss Artikel 21quater Absatz 5 GVG hat die Kommission innert zwei Jahren eine Vorlage auszuarbeiten oder über den Stand ihrer Arbeiten zu berichten.

2. Der Nationalrat hat am 16. Dezember 1994 beschlossen, der parlamentarischen Initiative Sandoz Suzette Folge zu geben, die verlangt, dass der vierte Teil des Zivilgesetzbuches dort, wo dies nötig ist, um Bestimmungen ergänzt wird, die den Wirbeltieren ihre besondere Sacheigenschaft als Lebewesen zuerkennen.

In ihrem Bericht zuhanden des Rates hat die Kommission für Rechtsfragen darauf hingewiesen, dass es sinnvoll erscheint, die beiden Initiativen zusammen zu behandeln.

3. Die Kommission für Rechtsfragen hat eine Arbeitsgruppe damit beauftragt, eine entsprechende Gesetzesänderung unter Berücksichtigung der Anliegen beider Initiativen zu er-

arbeiten. Die Arbeitsgruppe hat anlässlich mehrerer Sitzungen Expertengutachten eingeholt und ausgewertet und zuhanden der Kommission einen Bericht erstellt. Gestützt darauf hat die Kommission einen Vorschlag für eine Gesetzesänderung ausgearbeitet. Aufgrund der Bedeutung, die das Thema für gewisse Bevölkerungskreise hat, beschloss die Kommission, den Bundesrat zu bitten, eine Vernehmlassung zum Gesetzentwurf durchzuführen. Der Entwurf und der erläuternde Bericht der Kommission wurden dem Bundesrat zugestellt. Die Durchführung und Auswertung der Vernehmlassung wird noch einige Monate in Anspruch nehmen.

Nabholz Lili (R, ZH) présente au nom de la Commission des affaires juridiques (CAJ) le rapport écrit suivant:

1. Le Conseil national a décidé, le 17 décembre 1993, de donner suite à l'initiative parlementaire Loeb. Cette initiative demande que le droit suisse soit modifié afin que l'animal (aux termes de la loi fédérale sur la protection des animaux), traité comme une chose dans la législation fédérale, soit désormais considéré comme une catégorie à part. Suite à cette décision, le Bureau a chargé la Commission des affaires juridiques du Conseil national de mettre sur pied un projet en ce sens. Selon l'article 21quater alinéa 5 LREC, la commission a deux ans pour présenter son rapport et ses propositions.

2. Le Conseil national a par ailleurs décidé, le 16 décembre 1994, de donner suite à l'initiative parlementaire Sandoz Suzette, qui demande que le Livre quatrième du Code civil («Des droits réels») soit complété, là où cela est nécessaire, par des dispositions qui reconnaissent aux animaux vertébrés leur qualité d'êtres vivants.

Dans son rapport à l'intention du Conseil, la Commission des affaires juridiques a indiqué qu'il lui paraissait judicieux de traiter ces deux initiatives ensemble.

3. La Commission des affaires juridiques a chargé un groupe de travail de proposer une modification législative qui tient compte des objectifs visés par les deux initiatives. Au cours de ses séances, le groupe de travail a consulté différents experts et examiné leurs conclusions. Il a ensuite rédigé un rapport intermédiaire à l'intention du plénum de la commission. S'appuyant sur ce rapport, la commission a élaboré un projet de modification de la loi. Compte tenu de l'importance qu'accorde à cette problématique une certaine part de la population, la commission a décidé de charger le Conseil fédéral d'ouvrir une procédure de consultation sur ce projet. Elle lui a donc fait parvenir le projet avec le rapport explicatif. Quelques mois seront encore nécessaires pour que les résultats de la consultation puissent être recueillis et évalués.

Antrag der Kommission

Die Kommission beantragt, die Frist zur Ausarbeitung der Vorlage im Sinne der parlamentarischen Initiativen «Tier keine Sache» (92.437) und «Wirbeltiere. Gesetzliche Bestimmungen» (93.459) gemäss Artikel 21quater Absatz 5 GVG bis zur Frühjahrssession 1998 zu verlängern.

Proposition de la commission

Conformément à l'article 21quater alinéa 5 LREC, la commission propose de proroger jusqu'à la session de printemps 1998 le délai qui lui a été imparti pour mettre sur pied un projet dans le sens des objectifs visés par les initiatives parlementaires «L'animal, être vivant» (92.437) et «Animaux vertébrés. Dispositions particulières» (93.459).

Angenommen – Adopté

Parlamentarische Initiative (Loeb) «Tier keine Sache»

Initiative parlementaire (Loeb) «L'animal, être vivant»

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1997
Année	
Anno	
Band	III
Volume	
Volume	
Session	Sommersession
Session	Session d'été
Sessione	Sessione estiva
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	16
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	92.437
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	20.06.1997 - 08:00
Date	
Data	
Seite	1429-1429
Page	
Pagina	
Ref. No	20 042 285

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.